

# Zmluva

## o poskytovaní audítorských služieb

uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v z.n.p.  
a § 21 ods.5 zákona č.540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu  
a o zmene a doplnení zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v z.n.p.

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

**Dodávateľ** : **Ing. Mária Kasmanová**, licencia UDVA číslo: 1114 (ďalej len audítor)  
So sídlom : Hlavná 6/3, 013 14 Kamenná Poruba  
IČO : 46 746 862  
DIČ : 10 72 290 560  
Bankové spojenie : VÚB , a.s. pobočka Rajec, č.úctu : 3034129658 / 0200  
IBAN: SK93 0200 0000 0030 3412 9658  
SWIFT: BIC : SUBASKBX  
Telefón : 0904 / 18 77 42  
Dodávateľ je zapísaný v Živnostenskom registri č.ObU-ZA-OZP1-2012/14388-2, č.živnostenského registra 580-49843

a

**Odberateľ :**  
Obec : **Obec Turie**  
Sídlo : **Hlavná 214**  
V zastúpení : **Miroslav Chovanec** , starosta obce  
IČO : **00648060**  
DIČ : **2020638950**  
Bankové spojenie : č.úctu:  
IBAN: **SK6202000000000019227432**  
SWIFT: **SUBASKBX**  
Telefón : 041/5989313

uzatvárajú túto zmluvu o vykonaní auditu:

### Čl. II.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je:
  - a) audit účtovnej závierky v súlade so zákonom č.540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v z.n.p.
  - b) audit súladu výročnej správy zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v z.n.p. s auditovanou účtovnou závierkou
  - c) audit konsolidovanej účtovnej závierky v súlade so zákonom č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v z.n.p.
  - d) audit súladu konsolidovanej výročnej správy zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v z.n.p. s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou
  - e) audit súladu konsolidovanej výročnej správy zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v z.n.p. s auditovanou individuálnou a konsolidovanou účtovnou závierkou

- f) overenie v zmysle ustanovenia § 16 ods. 3 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p.
2. Na základe vykonania prác podľa bodu 1 výsledkom auditu je:
- a) vydanie správy nezávislého audítora o overení účtovnej závierky
  - b) vydanie dodatku k správe audítora o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
  - c) vydanie správy nezávislého audítora o overení konsolidovanej účtovnej závierky
  - d) vydanie dodatku k správe audítora o overení súladu konsolidovanej výročnej správy s konsolidovanou účtovnou závierkou
  - e) vypracovanie listu odporúčaní pre Odberateľa, ktorý bude obsahovať poznatky o nedostatkoch zistených v priebehu auditu vo fungovaní interného kontrolného a účtovného systému /list sa vypracuje len v prípade zistených nedostatkov/
  - f) vydanie ústneho súhlasu Odberateľovi na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky

### Čl. III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

##### 1. Práva a povinnosti dodávateľa:

- a) Dodávateľ vykoná audit v súlade so zákonom č.540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v z.n.p., ako aj v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Uvedené štandardy vyžadujú, aby sa audit naplánoval a vykonal tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie účtovnej jednotky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
- b) Dodávateľ sa bude zameriavať na zistenie účinnosti fungovania systému účtovníctva a systému internej kontroly
- c) Dodávateľ uvedie v správe audítora výhrady, pokiaľ na základe prevedených testov identifikuje nesprávnosti, ktoré môžu podstatným spôsobom skresliť údaje v účtovnej závierke, pokiaľ interný kontrolný systém vykazuje významné nedostatky, alebo účtovníctvo nie je vedené správne, úplne, preukázateľne, zrozumiteľne a spôsobom zaručujúcim trvalosť účtovných záznamov
- d) Dodávateľ má právo požadovať vysvetlenie, a to aj v písomnej forme a podpísané zodpovedným zamestnancom, pokiaľ to podľa jeho názoru povaha problému vyžaduje
- e) Dodávateľ má právo uviesť vo svojej správe tiež obmedzenie rozsahu overenia, pokiaľ nebol schopný z objektívnych dôvodov alebo z viny účtovnej jednotky overiť niektoré podstatné údaje v účtovnej závierke
- f) Dodávateľ poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spracovania účtovnej závierky.
- g) Dodávateľ je povinný vykonať predmet zmluvy v termínoch dohodnutých s Odberateľom najneskôr do konca účtovného obdobia nasledujúceho po účtovnom období, za ktoré sa účtovná závierka zostavuje
- h) za doklady a iné materiály prevzaté za účelom ich kontroly mimo sídla účtovnej jednotky zodpovedá v celom rozsahu až do ich vrátenia Dodávateľ. Po vykonaní služieb uvedených v čl.II ods.1 je Dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Odberateľovi všetky doklady a iné materiály od neho prevzaté.
- i) v prípade, že Odberateľ nepredloží Dodávateľovi výročnú správu na overenie, Odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti audítorskej správy vyhotovenej Dodávateľom

- j) Dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy
- k) Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté Odberateľom pre plnenie predmetu Zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov Dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom zmluvy bude Odberateľovi vopred písomne oznámený.
- l) Dodávateľ sa nezameriava na odhaľovanie sprenevery

## **2. Práva a povinnosti odberateľa:**

- a) povinnosťou Odberateľa je viesť účtovníctvo správne, úplne, preukázateľne, zrozumiteľne a spôsobom zaručujúcim trvalosť účtovných záznamov a spracovať účtovnú závierku tak, aby poskytovala verný a pravdivý obraz o finančnej situácii účtovnej jednotky a výsledkoch jej hospodárenia v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve
- b) Odberateľ je zodpovedný za vypracovanie účtovnej závierky. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku účtovnej jednotky.
- c) Odberateľ sa zaväzuje zaistiť Dodávateľovi prístup k účtovným knihám, účtom, zmluvám a ostatným dokumentom za akékoľvek časové obdobie v požadovanom čase, rozsahu a podrobnosti, a to súčasne s informáciami a vysvetlivkami od zodpovedných zamestnancov Odberateľa, o ktorých audítor usúdi, že sú pre výkon auditu významné
- d) Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa. V zmysle § 20 ods.7 zákona o audítoroch, audítor má právo, aby mu účtovná jednotka poskytla požadované doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon auditu v ním požadovanej forme, vrátane takých informácií, ktoré sú právne kvalifikované ako osobné údaje podľa § 4 ods.1 zákona č.122/2013 Z.z.. V súvislosti so spracovaním osobných údajov audítorom pre účely zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č.297/2008 Z.z.) má audítor ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č.297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách § 19 zákona č.297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby.
- e) za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby Odberateľ poskytoval Dodávateľovi požadované informácie včas a presne podľa požiadaviek dodávateľa
- f) Odberateľ určí pred začatím auditu jedného zamestnanca, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s Dodávateľom a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy
- g) Odberateľ súhlasí k nahliadnutiu do spisu audítora osobe vykonávajúcej previerku kontroly kvality zákazky v zmysle ISQC 1. Meno a priezvisko audítora vykonávajúceho previerku kontroly kvality bude nahlásené dodatočne formou oznámenia.
- h) Odberateľ zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek Dodávateľa
- i) pred skončením auditu Odberateľ pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum, ako je dátum správy audítora.
- j) všetky správy alebo iné materiály vypracované Dodávateľom pre Odberateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu účtovnej jednotky a bez predchádzajúceho súhlasu Dodávateľa nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal Dodávateľ pre účely overenie účtovnej závierky súvisiace s Odberateľom a auditom sú majetkom Dodávateľa.
- k) Odberateľ poskytne audítorovi „Správy kontrolóra“
- l) Odberateľ poskytne audítorovi „Uznesenia obecného zastupiteľstva“

- m) Odberateľ v prípade potreby zabezpečí pre audítora vhodné priestory na výkon auditu
- n) v prípade, že predchádzajúce účtovné obdobie auditoval iný audítor, vedenie účtovnej jednotky dá súhlas predchádzajúcemu audítorovi na poskytnutie údajov a informácií nastupujúcemu audítorovi
- o) ak má Odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ nie je povinný poskytnúť služby audítora.
- p) v zmysle zákona č.297/2008 § 10 ods.10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) je audítor povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

#### **Čl. IV. Rozsah prác a cena**

1. Služby uvedené v článku II. sa budú vykonávať po dohode oboch zmluvných strán.
2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa čl.II ods.1 tejto Zmluvy nasledovne:
  - za audit individuálnej účtovnej závierky - správa a výrok audítora, prejednanie výsledkov auditu v celkovej sume 550 €
  - za audit súladu výročnej správy s auditovanou individuálnou účtovnou závierkou v celkovej sume 170 €
  - za audit konsolidovanej účtovnej závierky v celkovej sume 170 €
  - za audit súladu konsolidovanej výročnej správy s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou v celkovej sume 170 €
  - v prípade vyhotovenie jeden výročnej správy za individuálnu účtovnú závierku aj za konsolidovanú účtovnú závierku za audit súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou v celkovej sume 320 €
3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 10 dní odo dňa doručenia faktúry. Fakturácia bude uskutočnená po vykonaní auditu.
4. V zmysle § 21 zákona č.540/2007 Z.z „Audítor a audítorská spoločnosť majú nárok aj na úhradu výdavkov účelne vynaložených v priamej súvislosti s výkonom auditu“. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť výdavky účelne vynaložené v priamej súvislosti s výkonom auditu:
  - cestovné výdavky účelne vynaložené Dodávateľom v priamej súvislosti s výkonom činnosti auditu /cena bude vypočítaná podľa zákona č.283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v z.n.p./
5. Rozsah služieb alebo cenu za audit je možné zmeniť dohodou oboch zmluvných strán na základe dodatku k Zmluve.

#### **Čl. V. Platnosť zmluvy**

1. Táto Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu obidvoma stranami a účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia povinnou osobou.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Zmluvné strany majú právo zmluvu písomne vypovedať s trojmesačnou výpovednou lehotou vždy k 31.12. bežného kalendárneho roka.
4. Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto Zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej Dodávateľovi pričom platí, že Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede.

výpovede Odberateľa Dodávateľovi. V prípade výpovede Zmluvy je Odberateľ povinný Dodávateľovi uhradiť odmenu za služby vykonané v súlade s touto Zmluvou do dátumu doručenia výpovede Dodávateľovi.

5. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a Odberateľom, alebo ak Odberateľ neposkytuje Dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu Zmluvy. V prípade výpovede Zmluvy je Dodávateľ povinný odovzdať Odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede Odberateľ poskytol. Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Dodávateľa Odberateľovi.

## **Čl. VI. Záverečné ustanovenia**

1. Túto zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Zákona o audítoroch.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu Zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil Odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných Dodávateľovi Odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak Dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu Odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje Odberateľa poisťovni, v ktorej je Dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovej udalosti.
5. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.

V Turí , dňa 17.12.2015

Miroslav Chovanec  
Starosta obce

-----  
A U D Í T O R

-----  
O B E C